

В. П. АДРИАНОВА-ПЕРЕЦ

Задонщина

(Опыт реконструкции авторского текста)

1

Задонщина в том ее виде, какой сохранился в списках XVI—XVII вв., состоит из трех частей: предисловия, рассказа о Куликовской битве и заключительной части, слагающейся из рассказов о бегстве Мамаи и о прощании великого князя с дружиной на поле битвы.¹ Каждая из этих частей характеризуется особым подбором литературных источников.

Предисловие отличается от других частей Задонщины наличием в нем стилистических отзвуков Повести временных лет (легенда о происхождении Руси и „поганных“ от сыновей Ноя и, возможно, выражение „горы киевские“) и исторических припоминаний о битве на Калке (из летописи типа Ипатьевской).² Однако в этом предисловии есть и выражения, совпадающие с центральной частью Задонщины — рассказом о Куликовской битве: великий князь и здесь называется вместе с серпуховским князем Владимиром Андреевичем; повторяются следующие словосочетания: „быстрого Дону“, „Залесскую землю“, „в полуночную страну“, „хинове“, „посмотрим славного Непра“, „тугою и печалию покрывшая“.

К Слову о полку Игореве в стиле предисловия могут быть возведены, и то с оговоркой, лишь немногие обороты: „на горы киевския“ (ср. в Слове: „въ Киевѣ на горахъ“, „къ горамъ киевскимъ“; но аналогичное выражение есть и в Ипатьевской летописи); „посмотрим славнаго

¹ Текст Задонщины в таком составе издан по всем сохранившимся спискам в V томе „Трудов ОДРЛ“, 1947.

² Следы этого предисловия есть и в списке XV в. К-Б (Кирилло-Белозерском): „пойдемъ, брате, в полуночную страну, жребии Афетову сына Ноева, от него же родися Русь преславная. Оттоле взыдемъ на горы киевския... от тоя рати до Мамаева побоища“ — по изданию П. К. Симони: Памятники старинного русского языка и словесности XV—XVIII вв., Пгр., 1922, стр. I—II.